
SESSÕES DO PLENÁRIO

47ª Sessão Especial da Assembleia Legislativa do Estado da Bahia, 03 de dezembro de 2009.

PRESIDENTE: DEP. MARCELO NILO

O Sr. PRESIDENTE (Marcelo Nilo):- Invocando a proteção de Deus, declaro aberta a sessão especial conjunta entre esta Assembleia Legislativa e a Câmara Municipal de Salvador com a finalidade de fazer a entrega do Título de Cidadão Baiano e do Título de Cidadão da Cidade do Salvador ao Exmº Sr. Presidente da Xunta de Galicia, Alberto Núñez Feijóo, propostos pelo deputado João Carlos Bacelar e pelo vereador Alfredo Mangueira.

Convido para compor a Mesa o proponente desta sessão especial, deputado João Carlos Bacelar (Palmas); o vereador da Câmara Municipal de Salvador, proponente do Título de Cidadão da Cidade do Salvador, Sr. Alfredo Mangueira (Palmas); o Sr. Vice-Presidente da Câmara Municipal de Salvador, vereador Paulo Magalhães Júnior (Palmas); o Exmº Sr. Cônsul da Espanha, Jacobo Gonzalez-Arnao Campos (Palmas); o Exmº Sr. Deputado Federal Maurício Trindade; o Exmº Sr. Secretário Geral da Imigração, Santiago Camba Bouza (Palmas); o Sr. Presidente do Conselho de Residentes Espanhóis da Circunscrição Consular de Salvador, Alvaro Camiña (Palmas); o Sr. Presidente da FIEB, Victor Ventin (Palmas); o meu querido amigo, Sr. Vice-Presidente do Partido Popular no Brasil e representante na Bahia, Roberto Call (Palmas); o Sr. Presidente do Hospital Espanhol, Manoel Antas Fraga (Palmas); o deputado estadual Javier Alfaya (Palmas).

Gostaria de registrar a presença em Plenário do vereador Sandoval Guimarães, fato que nos honra bastante.

Designo o Cerimonial desta Assembleia para conduzir a este Plenário o Exmº Sr. Presidente da Xunta de Galicia, Alberto Núñez Feijóo.

(Entrada do homenageado, Alberto Núñez Feijóo.)

O Sr. PRESIDENTE (Marcelo Nilo):- Convido a todos os presentes para ouvimos o Hino da Galícia. Em seguida, ouviremos o Hino Nacional Brasileiro executado pela Banda de Música do Exército brasileiro.

(Execução do Hino da Galícia.)

O Sr. PRESIDENTE (Marcelo Nilo):- Gostaria de convidar, para compor a Mesa, o Secretário de Saúde do Estado da Bahia, Dr. Jorge Sola.

Neste momento passo às mãos do Exmo. Sr. Presidente da Xunta de Galícia, Sr. Alberto Núñez Feijóo, o título de cidadão baiano que lhe concede a Assembleia Legislativa do Estado da Bahia. O título foi proposto pelo nobre deputado João Carlos

Bacelar.

Gostaria de convidar o deputado Javier Alfaya e o deputado João Carlos Bacelar para, juntos, entregarmos esse título de cidadão baiano ao Governador da Galícia.

Neste momento, convido o vereador Alfredo Mangueira para fazer a outorga do Título de Cidadão da cidade do Salvador ao Exmº Sr. Presidente da Xunta de Galícia, Sr. Alberto Núñez Feijóo. (Palmas)

(O Sr. Alfredo Mangueira procede a entrega do Título de Cidadão da cidade do Salvador.)

O Sr. PRESIDENTE (Marcelo Nilo):- Concedo a palavra ao meu querido amigo, o nobre deputado João Carlos Bacelar, autor da proposição, que foi aprovada à unanimidade em votação secreta, nesta Casa, para fazer a saudação ao homenageado.

O Sr. JOÃO CARLOS BACELAR:- Exmº Sr. Deputado Marcelo Nilo, presidente da Assembleia Legislativa do Estado da Bahia; Exmº Sr. Dr. Jorge Solla, Secretário Estadual de Saúde, que representa neste ato o Exmº Sr. Governador do Estado, Dr. Jaques Wagner; Exmº Sr. Alberto Núñez Feijóo, presidente da Xunta de Galícia, cidadão baiano e soteropolitano; Exmº Sr. Cônsul da Espanha, Jacobo González-Arnan Campos; Exmº Sr. Vereador Alfredo Mangueira, proponente do Título de cidadão soteropolitano; Exmº Sr. Deputado Federal Maurício Trindade; Exmº Sr. Vereador Paulo Magalhães Júnior, vice-presidente da Câmara Municipal de Salvador; Exmº Sr. Secretário Geral da Imigração Santiago Gamba Bouza; Ilmo Sr. Alvaro Camiña, presidente do Conselho de Residentes Espanhóis da Circunscrição Consular de Salvador; Ilmo Sr. Dr. Vitor Ventin, presidente da FIEB; Ilmo Sr. Dr. Roberto Call, vice-presidente do Partido Popular no Brasil e representante na Bahia; Ilmo Sr. Manoel Antas Fraga, presidente da Real Sociedade Espanhola; querido amigo deputado estadual Javier Alfaya; minhas senhoras e meus senhores.

(Lê) “É com imensa satisfação e alegria que em nome do povo baiano recebemos e homenageamos o Excelentíssimo Senhor Alberto Núñez Feijóo, presidente da Xunta de Galícia.

Neste ato solene e simbólico ao homenagearmos o presidente Alberto Núñez Feijóo em verdade estamos reverenciando e agradecendo individualmente a cada um dos membros da colônia espanhola e galega residentes no Brasil e no Estado da Bahia.

Estamos, minhas senhoras e meus senhores, manifestando nosso respeito e gratidão às contribuições e ao legado galego à sociedade e a história baiana.

O júbilo deste momento nasce pelas memórias frutíferas da presença espanhola em terras brasileiras, suas lutas, suas conquistas, enfim, suas contribuições para o nosso processo de construção social.

As marcas desta presença são indelévels. Os espanhóis e especialmente os galegos estão presentes no universo e no cotidiano baiano nos mais diversos segmentos.

Podemos destacar como referências para qualquer soteropolitano e para qualquer baiano o Instituto Cervantes, o Conselho de Residentes Espanhóis, a Real Sociedade Espanhola de Beneficência – o nosso "Hospital Espanhol", o Centro Espanhol, a Sociedade Cultural Caballeros de Santiago, o Centro Recreativo União Rio Tea, a Associação Santa Teresa D'avila, o Galícia Esporte Clube, a própria representação consular e a operosa representação do Partido Popular na Bahia, o partido do Sr.

Presidente.

No campo individual, Sr. Presidente, esta Mesa Diretora é uma demonstração da presença galega na Bahia. Temos aqui representantes do segmento público, a exemplo do Exm^o Sr. Dr. Jorge Solla, secretário de Estado; o deputado federal, Maurício Trindade; o deputado estadual, Javier Alfaya; o empresariado baiano representado aqui pela figura do presidente da FIEB; as organizações não governamentais; as organizações de beneficência, como é aqui o exemplo do Hospital Espanhol.

Sr. Presidente, V. Ex^a é a síntese dessa presença galega na Bahia. O senhor, que nasceu em Orense e mudou-se para Santiago de Compostela, onde formou-se em Direito. O senhor, que no ano de 1985 começou sua carreira como oficial na parte superior da Administração Geral da Xunta da Galícia, até ser nomeado secretário-geral técnico da Conselheria de Agricultura, Gado e Montes e da Conselheria de Saúde e Serviços Sociais. O Senhor, que exerceu o cargo de secretário-geral da Saúde no Ministério da Saúde e Consumo e foi presidente da Rede Insalud; que foi conselheiro-diretor geral da Sociedade Estatal dos Correios e Telégrafos. O senhor que exerceu ainda cargos em vários conselhos de empresas públicas e privadas, tais como: Banco de Crédito Local; Companhia Nacional de Auto-Estradas; Paradores de Turismo de España SA; Instituto Galego de Medicina Técnica; International Post Corporation; Fábrica Nacional de Moeda e Timbre; Chronopost Express; membro do Conselho Consultivo das Telecomunicações e Correios. O senhor que, no Governo da Xunta da Galícia, foi nomeado conselheiro de Política Regional, Obras Públicas e Habitação e mais tarde se tornou Primeiro Vice-Presidente da Xunta.

O senhor que foi vencedor das últimas eleições, realizadas em 1^o de março de 2009, sendo então nomeado presidente da Xunta de Galícia pelo Parlamento galego, em 16 de abril de 2009.

Enfim, Sr. Presidente Alberto Núñez Feijóo, a colônia galega residente no Estado da Bahia é assim como V. Ex^a, aguerrida, trabalhadora e obstinada. Incansável na missão de preservar a história e construir o futuro, uma síntese da colônia galega, que se faz contemporânea e empreendedora, histórica e tradicional, rica em cultura e com um povo fraterno.

Hoje, neste ato de reverência, ao homenageá-lo, reafirmamos as relações entre a Galícia e a Bahia, os laços históricos, que por um carinho recíproco foram construídos ao longo de mais de um século, laços conjuntamente reverenciados pela Assembleia Legislativa do Estado da Bahia, que representa uma população de quatorze milhões de baianos e pela mais antiga Casa legislativa das capitais sulamericanas, a Câmara Municipal da Cidade do Salvador, que por iniciativa do nobre, destemido e trabalhador vereador Alfredo Mangueira, também neste ato outorga-lhe, em nome dos três milhões de soteropolitanos, o Título de Cidadão da Cidade do Salvador, cidade que nasceu com a vocação para ser a capital do Atlântico Sul, a cidade que é a porta aberta para o entendimento e a diversidade.

Assim, reconhecemos que os galegos dispensam ao povo baiano uma especial atenção, mas que também se registra dos baianos o mesmo em relação aos galegos, que transformaram o Brasil em sua segunda pátria e a Bahia em seu local de viver e trabalhar. Galegos que deixam aqui seus descendentes e ajudam a impulsionar o nosso desenvolvimento, sempre orientados por um trabalho incessante.

Sr. Presidente, senhoras e senhores convidados, a Galícia é belíssima por sua elegância e pela cordialidade do seu povo, pelo cuidado com o meio ambiente, de estonteante beleza, pela riqueza de seus costumes.

Temos a certeza de que os laços entre galegos e baianos são fortíssimos. Temos a certeza também de que necessitamos de mais e maiores laços entre a Bahia e a Galícia.

E nesse contexto a presença de Vossa Excelência nos estimula e nos faz querer transpor o Atlântico com maior frequência para revigorar essa união.

Transpor o Atlântico para construir novo amigo e mostrar ao mundo que culturas e povos podem viver em constante harmonia, a partir do respeito e da aceitação das diferenças.

Queremos transpor o Atlântico para beber da sabedoria literária, musical, arquitetônica, científica e humana construída durante séculos.

Queremos transpor o Atlântico para levar-lhes nossa alegria, tenacidade, cultura e miscigenação, que qualificam a Bahia como a terra da felicidade.

Quero, ao encerrar essas simples palavras, registrar, mais uma vez, minha alegria e honra em homenagear Vossa Excelência, o povo espanhol e, carinhosamente, os galegos.

Em nome do povo baiano, muito obrigado ao povo Espanhol, aos Galegos e a Vossa Excelência, Alberto Núñez Feijóo, agora soteropolitano e baiano.

Muito obrigado.”

(Revisto pelo orador.)

O Sr. PRESIDENTE (Javier Alfaya):-Muito obrigado, deputado João Carlos Bacelar, parabéns pelas suas palavras.

Tenho a honra de, em nome do presidente desta Casa, convidar o presidente da Xunta de Galícia, o Sr. Alberto Núñez Feijóo, para fazer uso da palavra.

O Sr. ALBERTO NÚÑEZ FEIJÓO:- Boa-tarde a todos.

Exmº Sr. proponente da sessão especial, deputado João Carlos Bacelar; Exmº Sr. Secretário Estadual da Saúde, Dr. Jorge Solla, representando o governador do Estado da Bahia, Jaques Wagner; Exmº. Sr. Cônsul da Espanha, Jacobo González-Arnan Campos; Sr. Vereador por Salvador Alfredo Manguiera, proponente do Título de Cidadão da Cidade do Salvador; Exmº Sr. Deputado Federal Maurício Trindade; Sr. Vice-Presidente da Câmara Municipal de Salvador, vereador Paulo Magalhães Júnior; Exmº Sr. Secretário Geral da Imigração da Xunta Galícia, Santiago Gamba Bouza; Sr. Presidente do Conselho de Residentes Espanhóis da Circunscrição Consular de Salvador, Alvaro Camiña; Sr. Presidente da FIEB, Vitor Ventin; Sr. Vice-Presidente do Partido Popular da Espanha e representante na Bahia, Roberto Call; Sr. Javier Alfaya, Sr. Presidente do Hospital Espanhol, Manoel Antas Fraga, senhoras e senhores, meus caros amigos...

(Lê) *“Quero iniciar a minã intervención cunha lingua viaxeira que nos une. Cunha lingua mariñeira, atlántica, con sabor a sal, que vencella as duas beiras do Atlántico, e que garda lembranzas comúns de brasileiros e galegos. Por eso síntome en casa. Non como o presidente dunha comunidade estranxeira, senon como alguén que está no seu fogar, rodeado da sua propia xente.*

No es necesario que glose ante ustedes los vínculos que se extienden a través del mar entre Galicia y Salvador. Hace pocos años lo hizo una gran escritora brasileña, oriunda de tierras gallegas. Ella se llama Nélide Piñón, y su libro tiene un título hermoso, que resume en sí mismo la epopeya de muchos de mis compatriotas en estas latitudes. *A República dos Sonhos. La República de los Sueños. Acaso hay una república o monarquía con mejores fundamentos?*

La obra que les cito narra las peripecias de unos emigrantes gallegos que buscan en Brasil los sueños que habían perdido. No vienen a conquistar, sino a participar en un destino común. Dicen algunos que desde nuestro Finisterre galaico, sin brumas y con la ayuda de la imaginación, puede verse la costa americana. Ellos vieron algo más al otro lado del océano: un país inmenso que atesoraba un impetu enorme, poblado por mujeres y hombres ansiosos de libertad.

En nuestros himno, una voz llama a que se despierte <o fogar de Breogán>, que es como se conoce a la Galicia mitológica. Muchos gallegos despertaron en América, en Brasil, en Salvador. Aquí demostraron su valía, su tenacidad, su entrega y su fidelidad a la tierra que los acogía. Se lo demostraron a sí mismos, y sirvieron de ejemplo a los gallegos que quedaron allá pensando que pesaba sobre ellos una antigua maldición.

Amigas y amigos. El renacimiento de Galicia se inició aquí. En ciudades como ésta, se alzó un grito silencioso de miles de gallegos que decían Si é posible. Esa fuerza vital retornó a nuestro país y allí logró germinar en lo que Galicia es hoy: una sociedad moderna, integrada en una España próspera regida por una Monarquía dos Sonhos, y una Europa que se afianza como gran potencia mundial.

Brasil, Salvador, Galicia, son diferentes en muchas cosas, pero ofrecen el mismo ejemplo a los pueblos que hoy luchan por superar el atraso ancestral. El futuro no está escrito en ningún lugar. Ningún pueblo, país o nación está condenado al subdesarrollo o a la tiranía. Las sociedades son libres para despertar, buscar su sueño y hacerlo realidad. Vuestra ciudad, vuestro estado, vuestro país, son resultado de esa energía sin igual que menciona Jorge Amado. No me gusta esa terminología que califica a Brasil como país emergente. Para mí, o seu país señoias es un país triunfante.

Y lo es porque supo integrar lo diverso. En esa diversidad entró el gallego que retrata Nélide Piñón. Un gallego que no está en Brasil, sino que forma parte de Brasil, que aporta al universo brasileño los rasgos culturales de esa esquina galaica de Europa. Creo que el mundo del futuro se está dibujando en vuestra tierra. Creo que Bahía y Brasil entero son el gran laboratorio del que saldrán los elementos esenciales del mañana.

De ahí que el presidente de Galicia se sienta orgulloso de que en ese futuro anticipado haya una componente galaica. La veo en el cooperativismo de nuestras comunidades asentadas aquí, y también en esa capacidad del gallego para asumir diversas identidades sin la menor tensión ni ruptura. La distinción que hoy me otorgais con un derroche de generosidad, debe ser un homenaje a todos los que persiguieron la República dos Sonhos, y la hicieron posible con su esfuerzo.

Levarei con honra o titulo de Fillo do Salvador e Ciudadano Bahiano. Pero éste presidente que vos fala é e será sempre un admirador do espíritu que fixo posible este milagre de país, este prodixio de cidade. Gracias.

Unha cidade Bahia, que como teño confesado en privado na coletividade gallega, me gustaria vivir a 2ª parte da miña vida, nunha casa modesta do Pelouriño com vistas a mar, e dende aqui, dende Bahia, escoitar a Galícia e adviñar España.”

Sr^{as} Deputadas, Srs. Deputados, levo esses dois títulos que me entregaram a 3 milhões de galegos; os 3 milhões de galegos que vivem na Galícia, pensando nos galegos baianos, irmãos no afeto para sempre.

Muito obrigado. (Palmas)

(Não foi revisto pelo orador.)

O Sr. PRESIDENTE (Marcelo Nilo):- Exm^o Sr. Presidente da Xunta de Galícia e homenageado Alberto Núñez Feijóo; Exm^o Sr. Proponente desta sessão, meu querido amigo deputado João Carlos Bacelar; Exm^o Sr. Deputado Estadual, meu querido amigo, Javier Alfaya; meu querido amigo deputado estadual João Bonfim; Exm^o Sr. Jorge Solla, secretário Estadual da Saúde, representante do governador do Estado da Bahia, Jaques Wagner; Exm^o Sr. Cônsul da Espanha, Jacobo Gonzalez-Arnan Campos; Sr. Vereador da Câmara Municipal de Salvador, Alfredo Mangueira, proponente do Título de Cidadão da Cidade do Salvador; Exm^o Sr. Deputado Federal Maurício Trindade; Exm^o Sr. Vice-Presidente da Câmara Municipal do Salvador, Paulo Magalhães Júnior; Exm^o Sr. Secretário-Geral da Emigração, Santiago Camba Bouza; Sr. Presidente do Conselho de Residentes Espanhóis da Circunscrição Consular de Salvador, Alvaro Camiña; Sr. Presidente da FIEB, Victor Ventin; Sr. Vice-Presidente do Partido Popular no Brasil e Representante na Bahia, Roberto Call; Sr. Presidente do Hospital Espanhol, Manoel Antas; querido jornalista Ricardo Luz, aqui presente; minhas amigas, meus amigos, esta Casa é muito exigente na aprovação de títulos de Cidadão Baiano. Nascer na Bahia é uma dádiva de Deus; nascer neste Estado fantástico, de belezas naturais, nós, baianos, sentimo-nos felizes, honrados.

O deputado João Carlos Bacelar, um dos deputados mais preparados e atuantes desta Casa, apresentou a proposta, aprovada em votação secreta, conforme o Regimento da Casa, para que fosse entregue o Título de Cidadão ao homenageado. Quando apresentou o currículo, diga-se de passagem um currículo com muitos serviços prestados à causa pública, esta Casa, mesmo uma Casa plural de forças heterogêneas, numa votação secreta, vez que aqui estão todas as representações do povo da Bahia, de todos os segmentos da sociedade do nosso Estado, foi aprovado por unanimidade, vez que o deputado João Carlos Bacelar apresentou os motivos pelos quais o cidadão que presta serviços na Galícia e em especial ao nosso Estado...

A Bahia tem uma relação muito forte, muito próxima com os espanhóis. E, diga-se de passagem, quando se fala em Espanha nesta Casa fala-se no Hospital Espanhol, com tantos serviços prestados ao nosso Estado nessa área tão importante, que é a área da saúde.

Portanto, deputado João Carlos Bacelar, está Casa, que é a representação do povo do nosso Estado, cumpriu com o seu papel neste dia tão especial e tão importante ao fazer a entrega desse Título de Cidadão Baiano ao presidente da Xunta de Galícia, Dr. Alberto Núñez Feijóo. Nós baianos nos sentimos felizes, e para mim, como presidente da Assembleia, tendo em vista que já entregamos diversos títulos, sem dúvida nenhuma este é muito especial pelo seu currículo, pelo seu passado, pelas relações que foram

construídas por muitos e muitos anos entre esses dois países. Nós estamos aqui para dizer que nós baianos estamos entregando esse título não só como presidente da Assembleia, eu diria inclusive em nome da Câmara de Vereadores de Salvador que lhe entrega também o Título de Cidadão Soteropolitano, para dizer-lhe que nos sentimos honrados, a Bahia está feliz.

Parabéns por esse título. Muito obrigado.

Está encerrada a sessão.

*Informamos que as Sessões Plenárias se encontram na internet no endereço <http://www.al.ba.gov.br/sessoes.cfm>. Acesse ao caminho **Atividades Parlamentares - Sessões Plenárias** e leia-as na íntegra.*